/// PARKSIDE®



GRAPADORA ELÉCTRICA / PISTOLA SPARAPUNTI PHET 15 A1

ES

GRAPADORA ELÉCTRICA
Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción del manual de instrucciones original

PT

AGRAFADOR ELÉCTRICO
Instruções de utilização e de segurança
Tradução do manual de instruções original

DE AT CH

ELEKTROTACKER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IT MT

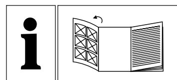
PISTOLA SPARAPUNTI
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

GB MT

ELECTRIC NAILER / STAPLER
Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

IAN 93450

ES IT PT



(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

(GB) (MT)

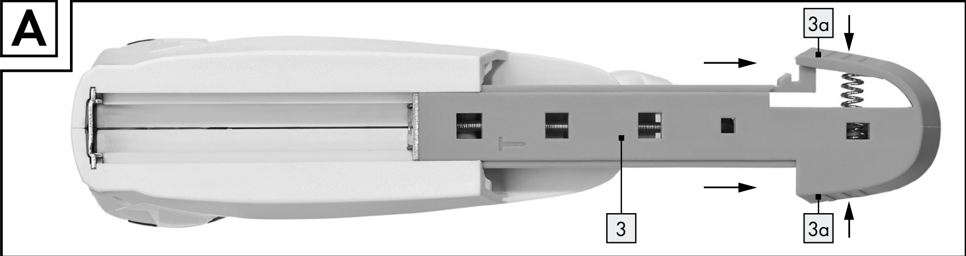
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (CH)

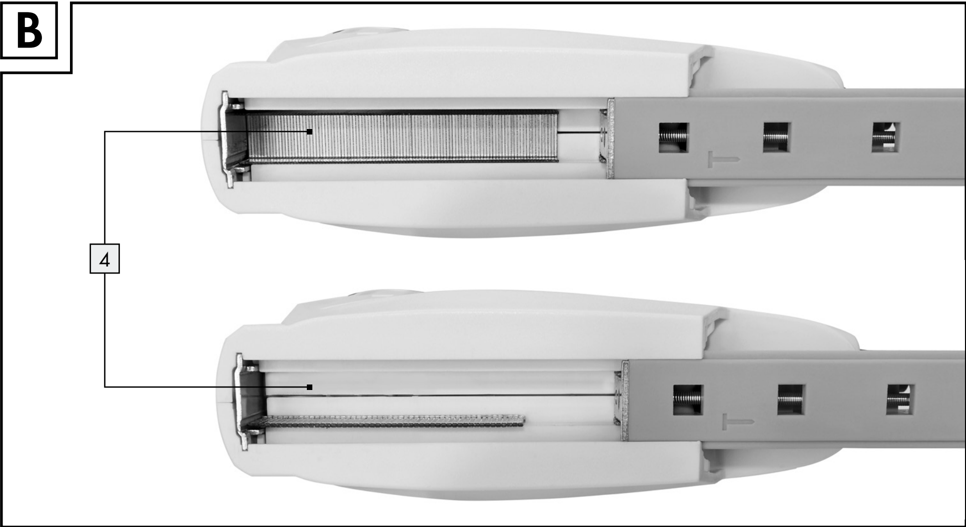
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.



A



B



Grapadora eléctrica PHET 15 A1

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo aparato. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Uso adecuado

La grapadora eléctrica es apta para un uso privado para el grapado de cartulina, material aislante, cuero, telas (fibra textil y natural) y materiales similares de madera blanda o materiales parecidos a la madera. El aparato debe usarse exclusivamente en lugares secos. Cualquier otro uso o modificación de la máquina se considerará inadecuado, lo que conllevará riesgos de accidente considerables. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse de un uso indebido del aparato. Este aparato no está diseñado para un uso comercial.

Equipamiento

1 Bloqueo de encendido
2 Disparador
3 Cargador
3a Botón de desbloqueo
4 Pozo del cargador
5 Indicador del nivel de carga

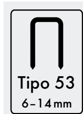
Contenido

1 grapadora eléctrica PHET 15 A1
400 grapas 10 mm
100 clavos 14 mm
1 manual de instrucciones

Características técnicas

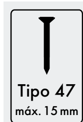
Tipo:	PHET 15 A1
Tensión nominal:	230–240 V~ 50 Hz
Potencia nominal de entrada:	45 W
Clase de protección:	II / ⧈

Grapas finas:



Ancho de las grapas:	11,4 mm exterior
Longitud de las grapas:	6–14 mm

Clavos:



Longitud de los clavos: máx. 15 mm

Información sobre ruido y vibración:
El valor de medición de ruido se ha calculado según EN 60745. El nivel de ruido ponderado A típico de la herramienta eléctrica corresponde a:

Nivel de presión de sonido:	73,82 dB(A)
Nivel de potencia de sonido:	84,82 dB(A)
Tolerancia K:	3 dB

¡Es necesario llevar protección auditiva!

Nivel total de vibraciones determinado según EN 60745:
Valor de vibraciones generadas a_h = 4,678 m / s², tolerancia K = 1,5 m / s².

⚠ **¡ADVERTENCIA!** El nivel de vibración indicado en estas instrucciones se ha determinado según un procedimiento de medición fijado en la norma EN 60745 y puede usarse como base para la comparación con otros aparatos. El valor de emisiones vibratorias indicado puede utilizarse para realizar una evaluación preliminar de la suspensión. El nivel de vibraciones variará dependiendo del uso de la herramienta eléctrica y puede en muchos casos superar el valor indicado en estas instrucciones. Podría subestimarse la carga de vibraciones si se usa con regularidad la herramienta eléctrica de este modo.

Advertencia: Para un cálculo exacto de la carga de oscilación durante un determinado intervalo de trabajo se deben tener en cuenta los tiempos en los que la máquina está desconectada o está conectada pero no está funcionando. Esto podría reducir considerablemente la carga de oscilación en el intervalo total de trabajo.

● Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Lea las advertencias e indicaciones de seguridad!** *El incumplimiento de las advertencias e indicaciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.*

¡Guardar todas las advertencias e indicaciones de seguridad por si las necesita en un futuro!

El concepto utilizado en las instrucciones de seguridad "herramienta eléctrica" se refiere a aparatos eléctricos operados desde la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas operadas con batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** *El desorden y los lugares de trabajo mal iluminados pueden provocar accidentes.*

b) **No utilice el aparato en áreas potencialmente explosivas en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que podrían encender el polvo o los vapores.*

c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados de la herramienta eléctrica cuando la esté utilizando.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control del aparato.*

2. Seguridad eléctrica

a) **El enchufe debe ser el adecuado para la toma de corriente. No se debe modificar de ningún modo el enchufe del aparato. No utilice nunca adaptadores con los aparatos que están provistos de derivación a tierra.** *Los conectores sin modificar y las tomas adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.*

b) **Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tubos metálicos, radiadores, cocinas o frigoríficos.** *Existe un riesgo muy elevado de descarga eléctrica si su cuerpo deriva a tierra.*

c) **Mantenga el aparato protegido de la lluvia y la humedad.** *Si penetra agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*

d) **No utilice el cable para otros fines, como para transportar o colgar el aparato o para tirar de la clavija de red al desenchufarlo. Mantenga el cable al resguardo del calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles del aparato.** *Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) **Al trabajar con herramientas eléctricas al aire libre, utilice sólo cables de extensión que también estén autorizados para su uso en exteriores.** *El uso de una extensión adecuada para su empleo en exteriores disminuye el riesgo de descarga eléctrica.*

f) **Si es inevitable usar esta herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente de defecto.** *El uso de un interruptor de corriente de defecto reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3. Seguridad de las personas

a) **Sea cuidadoso en todo momento, preste atención a lo que hace y proceda con prudencia al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice el**

aparato si está cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. *Un simple momento de descuido durante el uso del aparato podría causar lesiones graves.*

b) **Lleve equipo de protección individual y siempre unas gafas de protección.** *Si lleva equipo de protección personal, como mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protección auditiva, en función del tipo y la utilización de la herramienta eléctrica, reducirá el riesgo de daños.*

c) **Evite una conexión accidental del aparato. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla al suministro eléctrico, antes de sostenerla o moverla.** *Si al mover el aparato ha puesto el dedo sobre el interruptor de CONEXIÓN / DESCONEXIÓN o si ha conectado el aparato, podrían producirse accidentes.*

d) **Extraiga las herramientas de ajuste o llaves antes de encender el aparato.** *Cualquier herramienta o llave que se encuentre en una pieza giratoria del aparato puede provocar lesiones.*

e) **Evite posturas inadecuadas. Procure estar en una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio.** *De este modo podrá controlar mejor el aparato, especialmente en situaciones inesperadas.*

f) **Utilice ropa adecuada. No use joyas ni ropas flojas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles.** *La ropa floja, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.*

g) **Si los dispositivos de aspiración y recolección de polvo están montados, asegúrese de que estén conectados y sean correctamente utilizados.** *El uso de estos dispositivos disminuye los peligros causados por el polvo.*

4. Manejo y uso cuidadoso de las herramientas eléctricas

a) **No sobrecargue el aparato. Emplee en su trabajo la herramienta eléctrica adecuada para el mismo.** *Si usa la herramienta adecuada dentro de la potencia indicada trabajará mejor y de forma más segura.*

b) **No utilice una herramienta eléctrica cuyo interruptor tenga algún defecto.** *Una herramienta eléctrica que no se puede encender o apagar es un peligro y debe repararse.*

c) **Retire la clavija del enchufe antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o depositar el aparato sobre una superficie.** *Esta medida de precaución evita que se ponga en marcha el aparato por accidente.*

d) **Conserve las herramientas eléctricas que no use fuera del alcance de los niños. No permita utilizar el aparato a personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas indicaciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.*

e) **Cuide el aparato. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y que no haya piezas rotas o tan dañadas que perjudiquen al funcionamiento del aparato. Haga reparar las piezas dañadas antes de usar el equipo.** *La causa de muchos accidentes es el uso de herramientas eléctricas que no han recibido el mantenimiento adecuado.*

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con filos cortantes conservadas cuidadosamente se enganchan menos y son más fáciles de manejar.*

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas adicionales, etc. de acuerdo con estas indicaciones y del modo que se describe para este tipo de aparato en concreto. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la**

actividad que se va a realizar. *El uso de herramientas eléctricas para fines diferentes de los previstos puede provocar situaciones peligrosas.*

5. Asistencia técnica

a) **Deje que el servicio de mantenimiento o un técnico electricista reparen sus aparatos y sólo con repuestos originales.** *De este modo se garantiza que el aparato seguirá siendo seguro.*

Indicaciones de seguridad específicas para clavadoras

Indicaciones de seguridad para clavadoras

- **Cuente siempre con que la herramienta eléctrica contiene grapas.** *La manipulación de la clavadora sin el debido cuidado puede dar lugar a que esta dispare grapas inesperadamente y produzca daños.*
- **No se apunte a sí mismo ni a otras personas cercanas con la herramienta eléctrica.** *Podría dispararse inesperadamente y expulsar una grapa, lo que podría producir daños.*
- **No ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento hasta que no esté colocada fijamente en la pieza de trabajo.** *Si la herramienta eléctrica no tiene contacto con la pieza de trabajo, la grapa puede rebotar en el lugar de fijación.*
- **Cuando una grapa se atasque en la herramienta eléctrica, desconecte esta de la red o sepárela de la batería.** *Cuando la clavadora está conectada, al retirarla, puede quedar una grapa fija en funcionamiento por error.*
- **Tenga cuidado al retirar una grapa que se ha quedado agarrada.** *El sistema puede tensarse y disparar una grapa con fuerza mientras intenta quitar el agarre.*
- **No utilice esta clavadora para fijar conductores eléctricos.** *No es apropiada para la instalación de conductores eléctricos, puede dañar el aislamiento de los cables eléctricos y, de ese modo, producir descargas eléctricas y riesgo de incendio.*

Instrucciones adicionales

- **¡PROTEJA SUS OJOS!** Póngase gafas protectoras. Esto está dirigido igualmente a aquellas personas que realicen trabajos de apoyo y soporte durante su funcionamiento.
- Sujete bien la pieza de trabajo. Utilice mecanismos de sujeción o un torno de banco para sujetar la pieza de trabajo. Así estará más firmemente sujeta que con su mano.
- Lleve siempre el cable desde el lado posterior del aparato.

Accesorios originales / aparatos adicionales

- Utilice exclusivamente los accesorios y aparatos adicionales indicados en las instrucciones de uso y que sean compatibles con el producto.

Puesta en funcionamiento

Rellenar el cargador

- Dele la vuelta al aparato.
- Apriete el botón de desbloqueo 3a (véase fig. A).
- Lleve el cargador 3 hacia atrás (véase fig. A).
- Rellene el pozo del cargador 4 con grapas o clavos (véase fig. B).
  NOTA: Los clavos, como se muestra en la imagen, sólo pueden colocarse en la parte izquierda del pozo del cargador 4.
- Después del relleno, empuje el botón de desbloqueo 3a hasta que tope con el cargador 3 y este encaje.
  NOTA: Gracias al indicador del nivel de carga 5 puede saber si el cargador todavía contiene grapas.

Manejo

Encender el aparato

- Apriete el aparato en el lugar del material donde desea grapar o clavar.
- Quite el bloqueo de encendido 1.
- Presione el disparador 2.

Solucionar problemas

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!
Antes de efectuar cualquier tipo de trabajo en el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la corriente.

Causa:
Una grapa o un clavo bloquea el aparato.

Solución:
- Pulse el botón de desbloqueo 3a. De este modo se anula la tensión previa.
- Retire las grapas o los clavos.

Mantenimiento y limpieza

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!
Antes de efectuar cualquier tipo de trabajo en el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la corriente.

- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin aceites o grasas lubricantes.
- Utilice un paño seco para limpiar la carcasa del aparato.

¡ADVERTENCIA! En caso de tener que sustituir la línea de alimentación, solicítelo al fabricante o a un representante del mismo para evitar riesgos de seguridad.

Garantía

Con este aparato recibe usted 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su centro de servicio habitual. Éste es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre sólo defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos por las piezas frágiles p. ej. el interruptor o baterías. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas extrañas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales.

Por el mero hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación del período de válidez de la garantía. Ello rige también para piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños y defectos detectados al comprar el producto, se han de notificar de inmediato o como muy tarde dos días desde la fecha de compra. Finalizado el periodo de garantía, las reparaciones se han de abonar.

ES
Servicio España
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/ llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/ llamada (tarifa reducida))
e-mail: kompernass@lidl.es

IAN 93450

Eliminación



El embalaje se compone de materiales reciclables que puede desechar en los puntos locales de recogida selectiva.



¡No tire las herramientas eléctricas en la basura doméstica!

Según la Directiva europea 2002 / 96 / EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y en cumplimiento con el derecho nacional, las herramientas eléctricas usadas se tienen que separar y reciclar sin dañar el medioambiente.

Para deshacerse de un aparato que ya no sirva pregunte a las autoridades locales o municipales.

Declaración de conformidad / Fabricante CE

Nosotros, la empresa KOMPERNASS HANDELS GMBH, Responsable de la documentación: Señor Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, declaramos que este producto cumple las siguientes normas, documentos normativos y directivas comunitarias:

Directiva de máquinas
(2006 / 42 / EC)

Directiva europea de baja tensión
(2006 / 95 / EC)

Compatibilidad electromagnética
(2004 / 108 / EC)

RoHS Directiva (2011 / 65 / EU)

Normas armonizadas aplicadas
EN 60745-1:2009 + A11
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006 + A1 + A2
EN 55014-2:1997 + A1 + A2
EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2
EN 61000-3-3:2008

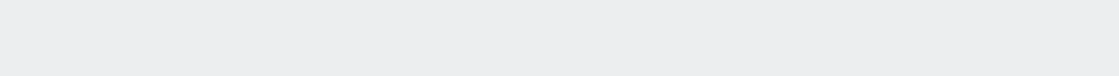
Tipo / Designación de la máquina:
Grapadora eléctrica PHET 15 A1

Date of manufacture (DOM): 09–2013
Número de serie: IAN 93450

Bochum, 30.09.2013

Semi Uguzlu
- Responsable de calidad -

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas para el perfeccionamiento del dispositivo.



Pistola sparapunti PHET 15 A1

Introduzione

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Uso conforme alla destinazione d'uso

La pistola sparapunti elettrica è destinata al solo uso privato per la cucitura di cartone, materiale isolante, pelle, stoffa (tessuti e / o stoffe in fibra naturale) e materiali simili su legno morbido o materiale simile al legno. L'utilizzo deve avvenire solamente in ambienti asciutti. Ogni altro utilizzo o modifica dell'apparecchio si intende non conforme all'uso e porta con sé notevoli pericoli di incidente. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso. Non idoneo per uso industriale.

Allestimento

1 Leva di comando
2 Dispositivo di scatto
3 Caricatore
3a Comando di sblocco
4 Vano caricatore
5 Visualizzazione livello di riempimento

Contenuto della confezione

1 pistola sparapunti PHET 15 A1
400 graffette da 10 mm
100 chiodi 14 mm
1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Tipo:	PHET 15 A1
Tensione nominale:	230 – 240 V~ 50 Hz
Potenza nominale assorbita:	45 W
Classe di protezione:	II / ⧈

Graffette a filo fine:



Larghezza delle graffette:	11,4 mm all'esterno
Lunghezza delle graffette:	6 – 14 mm

Chiodi:



Lunghezza dei chiodi: max. 15 mm

Informazioni per il rumore e le vibrazioni:
I valori di misurazione sono stati accertati in applicazione delle norme EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A ammonta tipicamente a:

Livello di pressione acustica:	73,82 dB(A)
Livello di intensità sonora:	84,82 dB(A)
Scostamento di K:	3 dB

Utilizzare un dispositivo di protezione auricolare!

Valori complessivi di oscillazioni misurati conformemente alla norma EN 60745:
Valore di emissione oscillazioni a_h = 4,678 m / s^2
incertezza della misura K = 1,5 m / s^2.

⚠ **ATTENZIONE!** Il valore relativo al livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni d'uso è stato misurato in conformità alla procedura di misurazione esplicata nella norma EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto tra apparecchi. Il valore relativo all'emissione delle vibrazioni può essere utilizzato anche per stabilire una valutazione iniziale della sospensione. Il livello di vibrazione potrà

variare a seconda dell'impiego dell'utensile elettrico e in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni. Il carico di vibrazione potrebbe essere stimato in difetto, perché l'utensile elettrico viene utilizzato sempre in modalità simili.

Nota: Per una corretta valutazione dell'affaticamento da vibrazioni durante un determinato periodo di lavorazione devono essere considerati anche i tempi in cui l'apparecchio è disinserito o è funzionante, senza però essere utilizzato. Ciò può ridurre in misura notevole l'affaticamento da vibrazioni lungo il periodo di lavorazione complessivo.

Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici

⚠ **ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza!** *Eventuali mancanze nell'osservanza delle indicazioni e degli avvisi di sicurezza possono provocare una scossa elettrica, un incendio e / o gravi lesioni.*

Conservare tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza per eventuali necessita' future!

La parola "attrezzo elettrico" utilizzata nelle istruzioni d'uso si riferisce agli attrezzi elettrici funzionanti all'interno di una rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici che funzionano mediante batterie (senza cavo di rete).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine ed aree di lavoro poco illuminate possono determinare incidenti.*

b) **Non lavorare con l'apparecchio in un'atmosfera dove si trovino liquidi infiammabili, esplosiva, gas e polveri.** *Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i gas.*

c) **Durante l'utilizzo del dispositivo elettrico tenere lontani bambini e persone estranee.** *In caso di distrazione potreste perdere il controllo dell'apparecchio.*

2. Sicurezza elettrica

a) **La spina di connessione dell'apparecchio deve essere adatta alla presa elettrica nella quale essa viene inserita. In nessun caso l'adattatore deve essere modificato. Non utilizzare spine con apparecchi messi a terra.** *Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.*

b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, caloriferi, cucine economiche e frigoriferi.** *Sussiste un elevato rischio di scossa elettrica, qualora il Vostro corpo fosse messo a terra.*

c) **Mantenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.** *La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico accresce il rischio di scossa elettrica.*

d) **Non utilizzare il cavo in modo non conforme, cioè per tirare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa elettrica. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o di parti in movimento dell'apparecchio.** *Cavi danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.*

e) **In caso di lavori all'aperto utilizzare solamente prolunghe ammesse anche per un loro utilizzo all'aperto.** *L'utilizzo di una tale prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.*

f) **Qualora non si possa evitare l'esercizio dell'elettroutensile in un ambiente umido, fare uso di un interruttore differenziale,** *circostanza che riduce il rischio di una scossa elettrica.*

3. Sicurezza delle persone

a) **Fare sempre estrema attenzione a ciò che si fa e accostarsi al lavoro con il dispositivo elettrico sempre in modo cosciente. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** *Un solo*

attimo di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare serie lesioni.

b) **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** *Indossando l'equipaggiamento di protezione personale, quale una mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antisdrucciolevoli, un casco di protezione o una protezione auricolare, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, riduce il rischio di lesioni.*

c) **Evitare qualsiasi avvio involontario dell'utensile. Assicurarsi che l'utensile sia disinserito prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.** *Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito dell'utilizzatore si trova sull'interruttore ON / OFF oppure l'apparecchio è inserito, possono determinarsi incidenti.*

d) **Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere il dispositivo di regolazione o la chiave per dadi.** *Un utensile o una chiave che si trovi in una parte di apparecchio in rotazione può provocare lesioni.*

e) **Mantenere una postura del corpo normale. Assicurarsi di avere un sostegno sicuro e mantenere sempre l'equilibrio.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio, in modo particolare in caso di situazioni impreviste.*

f) **Indossare un abbigliamento appropriato. Non indossare un abbigliamento largo o bigiotteria. Mantenere capelli, abbigliamento e guanti lontano da parti in movimento.** *Abbigliamento sciolto, gioielli o capelli lunghi possono essere trascinati da parti in movimento.*

g) **Quando vengono montati dispositivi di aspirazione e di cattura della polvere, assicurarsi che questi siano stati montati ed utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di questi dispositivi riduce i pericoli provocati dalla polvere.*

4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici

a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Per un determinato lavoro utilizzare sempre il dispositivo elettrico a ciò appropriato.** *Con il dispositivo elettrico appropriato si lavora meglio e con maggiore sicurezza nello specifico ambito di utilizzo.*

b) **Non utilizzare dispositivi elettrici il cui interruttore sia difettoso.** *Un dispositivo elettrico che non si può più accendere e spegnere rappresenta un pericolo, e deve essere riparato.*

c) **Estrarre la spina dalla presa elettrica prima di eseguire regolazioni all'apparecchio, sostituire accessori o riporre l'apparecchio.** *Queste misure di prudenza impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.*

d) **Mantenere dispositivi elettrici non utilizzati fuori dalla portata di bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio da persone che non lo conoscano o del quale non abbiano letto le istruzioni d'uso.** *I dispositivi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

e) **Avere cura dell'apparecchio. Controllare se parti mobili dell'apparecchio funzionano perfettamente e non si bloccano, se parti di esso sono rotte o danneggiate, che la funzionalità dell'apparecchio non sia messa a rischio. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.** *Molti incidenti sono provocati dal fatto che i dispositivi elettrici non vengono sottoposti ad una corretta manutenzione.*

f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** *Utensili di taglio curati con attenzione e fornitidi bordi taglienti si incastrano meno frequentemente e sono semplici da guidare durante il lavoro.*

g) **Utilizzare dispositivi elettrici, accessori, i dispositivi da inserire ecc, in conformità alle presenti istruzioni e nel modo descritto per questo particolare tipologia di apparecchio. In questo senso, tenere presente le condizioni di lavoro**

e l'attività da eseguire. *L'utilizzo di dispositivi elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.*

5. Assistenza

a) **Fare riparare l'apparecchio dal Centro di Assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali.** *In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.*

Istruzioni di sicurezza specifiche per dispositivi di piantaggio

Istruzioni di sicurezza per dispositivi di piantaggio

- **Ricordare sempre che il dispositivo elettrico contiene graffette.** *Usando in maniera negligente il dispositivo di piantaggio, è possibile che possa essere sparata una graffetta, provocandovi delle lesioni.*
- **Non rivolgere mai il dispositivo elettrico verso se stessi o altre persone vicine.** *Se la pistola dovesse scattare inavvertitamente, viene sparata.una graffetta che può provocare lesioni.*
- **Non azionare il dispositivo elettrico prima di averlo posizionato in maniera ferma sul pezzo da lavoro.** *Se l'apparecchio elettrico non ha contatto con il pezzo da lavoro, la graffetta può rimbalzare dal punto di fissaggio.*
- **Separare il dispositivo elettrico dalla rete elettrica o dalla batteria, quando la graffetta viene fissata nel dispositivo elettrico.** *Quando il dispositivo di piantaggio è collegato, può succedere che venga azionato nel rimuovere una graffetta molto salda.*
- **Siate cauti nel rimuovere una graffetta molto salda.** *Il sistema può essere in tensione e la graffetta può essere sparata con molta potenza, mentre cercate di rimuovere il blocco.*
- **Non usare questo dispositivo di piantaggio per fissare condutture elettriche.** *Esso non è adatto per l'installazione di condutture elettriche, può danneggiare l'isolamento dei cavi elettrici e così provocare una scossa elettrica e un incendio.*

Istruzioni aggiuntive

- **PROTEGGERE GLI OCCHI!** Indossare occhiali protettivi. Ciò vale anche per la persona che durante il funzionamento svolge funzioni di supporto e bloccaggio.
- Bloccare il pezzo da lavorare. Utilizzare tenditori / morse per fissare il pezzo da lavorare. In questo modo sarà fissato con maggiore sicurezza rispetto alla presa manuale.
- Portare sempre il cavo verso la parte posteriore dell'apparecchio.

Accessori / utensili originali

- Utilizzare esclusivamente accessori e apparecchi supplementari indicati nelle istruzioni per l'uso oppure il cui attacco sia compatibile con l'apparecchio.

Messa in funzione

Riempire il caricatore

- Girare l'apparecchio.
- Spingere il comando di sblocco 3a (vedi fig. A).
- Spingere indietro il caricatore 3 (vedi fig. A).
- Riempire il vano caricatore 4 di graffette o chiodi (vedi fig. B).
  NOTA: I chiodi possono solo essere inseriti da sinistra – come raffigurato – nel vano caricatore 4.
- Dopo il riempimento, spingere il comando di sblocco 3a fino a farlo arrestare nel caricatore 3, finché quest'ultimo non scatta.
  NOTA: Tramite la visualizzazione 5 del livello di riempimento è possibile riconoscere se il caricatore contiene ancora graffette.

Uso

Accensione

- Premere l'apparecchio sul punto del materiale che si desidera cucire / inchiodare.
- Premere la leva di comando 1.
- Premere il dispositivo di scatto 2.

Eliminazione degli errori

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! Prima di ogni lavoro con il dispositivo, spegnerlo e tirare la spina di alimentazione.

Causa:
Una graffetta o un chiodo bloccano l'apparecchio.

Soluzione:
- Aprire il comando di sblocco 3a. In questo modo si allenta la precompressione.
- Rimuovere la graffetta o il chiodo.

Manutenzione e pulizia

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! Prima di ogni lavoro con il dispositivo, spegnerlo e tirare la spina di alimentazione.

- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di tracce di olio o di grasso.
- Utilizzare un panno asciutto per pulire la custodia.

ATTENZIONE! Se è necessario sostituire il cavo di raccordo, far eseguire il lavoro dal produttore o dal rappresentante del produttore per evitare eventuali danni.

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT
Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
e-mail: kompernass@lidl.it

IAN 93450

MT
Assistenza Malta
Tel.: 80062230
e-mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 93450

Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.



Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002 / 96 / EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa trasposizione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera compatibile con l'ambiente.

Informazioni sulle possibilità di smaltimento di apparecchi giunti al termine della loro vita utile sono disponibili presso le amministrazioni comunali.

Dichiarazione di conformità / Fabbricante CE

Noi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile per la documentazione: sig. Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, dichiarano con la presente che questo prodotto è conforme con le seguenti norme, documenti normativi e direttive dell'Unione Europea:

Direttiva macchine (2006 / 42 / EC)

Direttiva CE sulla bassa tensione (2006 / 95 / EC)

Compatibilità elettromagnetica (2004 / 108 / EC)

RoHS Direttiva (2011 / 65 / EU)

Norme utilizzate ed armonizzate
EN 60745-1:2009 + A11
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006 + A1 + A2
EN 55014-2:1997 + A1 + A2
EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2
EN 61000-3-3:2008

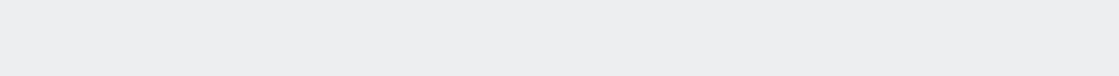
Tipo / Denominazione dell'apparecchio:
Pistola sparapunti PHET 15 A1

Date of manufacture (DOM): 09–2013
Numero di serie: IAN 93450

Bochum, 30.09.2013

Semi Uguzlu
- Direttore del Reparto Qualità -

Si riservano modifiche tecniche ai fini di ulteriori sviluppi.



Agrafador elétrico PHET 15 A1

Introdução

Congratulamo-lo pela compra do seu novo aparelho. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

Utilização correta

O agrafador-pregador elétrico foi concebido exclusivamente para o uso privado e para agrafar papel, material isolante, couro, tecido (fibras têxteis e naturais) e materiais semelhantes a madeira dura, madeira macia, placas de aglomerado ou material contraplacado. O uso só é autorizado em espaços secos. Qualquer outra utilização ou alteração desta ferramenta é considerada não adequada e acarreta consigo perigos de acidente. O fabricante não assume qualquer tipo de responsabilidade pelos danos resultantes de uma utilização inadequada. Este não é apropriado para a utilização industrial.

Equipamento

1 Bloqueio de ativação
2 Botão de disparo
3 Carregador
3a Desbloqueio
4 Poço do carregador
5 Indicador de nível

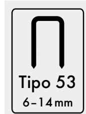
Material fornecido

1 Agrafador elétrico PHET 15 A1
400 Agrafos 10 mm
100 Pregos 14 mm
1 Manual de instruções

Dados técnicos

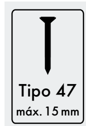
Tipo:	PHET 15 A1
Tensão nominal:	230–240 V~ 50 Hz
Potência nominal de consumo:	45 W
Classe de proteção:	II / ⧈

Agrafos finos:



Largura do agrafo: 11,4 mm exterior
Comprimento do agrafo: 6–14 mm

Pregos:



Comprimento do prego: máx. 15 mm

Informações sobre ruído e vibração:
Valor de medição para o ruído determinado em conformidade com EN 60745. O nível de ruído da ferramenta eléctrica avaliado com A importa tipicamente em:

Nível de pressão sonora:	73,82 dB(A)
Nível da potência acústica:	84,82 dB(A)
Tolerância K:	3 dB

Utilizar protecção auditiva!

Valores totais de vibração determinadas conforme EN 60745:
Valor de emissão de vibrações a_h = 4,678 m / s^2, incerteza K = 1,5 m / s^2.

⚠ **AVISO!** O nível de ruído indicado nas instruções foi medido através de um processo de medição segundo a norma EN 60745 e pode ser utilizado como termo de comparação entre aparelhos. O valor de emissão de ruído também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de ruído altera de acordo com a aplicação da ferramenta elétrica, excedendo, em alguns casos, o valor indicado. O grau de vibração pode ser subestimado quando a ferramenta é utilizada frequentemente desta forma.

Nota: Para uma avaliação exacta do grau de vibração durante um determinado período de trabalho, deve-se também ter em conta os períodos de tempo em que o aparelho está desligado ou está ligado, mas não está a ser utilizado. Isto pode reduzir significativamente o grau de vibração durante o período total de trabalho.

Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas

⚠ **AVISO! Leia todas as indicações de segurança e instruções!** *A inobservância das indicações de segurança e instruções pode conduzir a choques eléctricos, incêndios e / ou ferimentos graves.*

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para consulta futura!

O conceito "ferramenta eléctrica", utilizado nas indicações de segurança, refere-se a ferramentas eléctricas alimentadas a electricidade (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas alimentadas por bateria (sem cabo de rede).

1. Segurança no local de trabalho

a) **Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** *A desordem e a má iluminação da área de trabalho podem provocar acidentes.*

b) **Não utilize o aparelho em áreas potencialmente explosivas, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar as poeiras ou os vapores.*

c) **Não deixe que crianças ou quaisquer outras pessoas se aproximem quando utilizar a ferramenta eléctrica.** *Se se distrair pode perder o controlo do aparelho.*

2. Segurança eléctrica

a) **A ficha de ligação do aparelho tem de estar em conformidade com a tomada. A ficha não deve ser alterada, de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com aparelhos protegidos por ligação à terra.** *As fichas não sujeitas a modificações e as respectivas tomadas reduzem o risco de choque eléctrico.*

b) **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** *Se o seu corpo estiver ligado à terra, existe um risco elevado de choque eléctrico.*

c) **Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade.** *A penetração da água no aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.*

d) **Não use o cabo para fins inadequados, como para transportar o aparelho, para o pendurar ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleos, arestas afiadas ou peças móveis do aparelho.** *Um cabo danificado ou mal enrolado aumenta o risco de um choque eléctrico.*

e) **Quando trabalhar com um aparelho eléctrico ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam adequadas para áreas exteriores.** *A utilização de uma extensão destinada a áreas exteriores diminui o risco de choque eléctrico.*

f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta eléctrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor de corrente de avaria.** *A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de choque eléctrico.*

3. Segurança pessoal

a) **Seja prudente, preste sempre atenção àquilo que está a fazer e utilize a fer-**

ramenta eléctrica de forma sensata. Não utilize o aparelho quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. *Mesmo um pequeno descuido, durante a utilização do aparelho, pode causar ferimentos graves.*

b) **Utilize equipamento de protecção individual e nunca se esqueça dos óculos de protecção.** *A utilização de equipamento de protecção individual como máscara anti-poeiras, calçado de protecção anti-derrapante, capacete ou protecção auditiva, conforme o tipo e a aplicação da ferramenta eléctrica, diminui o risco de ferimentos.*

c) **Evite uma colocação em funcionamento acidental. Certifique-se de que a ferramenta eléctrica está desligada, antes de a ligar à fonte de alimentação, levantar ou transportar.** *Se, durante o transporte do aparelho, tiver colocado o dedo no interruptor LIGAR / DESLIGAR ou se o aparelho estiver ligado, este pode causar acidentes.*

d) **Afaste a ferramenta de ajuste ou a chave de porcas, antes de ligar o aparelho.** *Uma ferramenta ou chave que esteja colocada numa peça rotativa do aparelho pode causar ferimentos.*

e) **Evite uma postura anormal do corpo. Certifique-se de que se encontra numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio.** *Desta forma, pode controlar melhor o aparelho, particularmente em imprevistos.*

f) **Use vestuário adequado. Não utilize roupas largas ou bijutaria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados de peças móveis.** *O vestuário largo, a bijutaria ou os cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.*

g) **Quando montar dispositivos de aspiração ou recolha de poeiras, certifique-se de que estes estão bem ligados e são utilizados correctamente.** *A utilização destes dispositivos diminui a existência de perigos potenciados por poeiras.*

4. Manuseamento e utilização cuidada de ferramentas eléctricas

a) **Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica mais adequada para o seu trabalho.** *Trabalhará melhor e de forma mais segura se utilizar a ferramenta eléctrica adequada à respectiva área de trabalho.*

b) **Não utilize ferramentas eléctricas, cujo interruptor esteja avariado.** *Uma ferramenta eléctrica que não possa mais ser ligada ou desligada constitui perigo e tem de ser reparada.*

c) **Retire a ficha da tomada antes de efectuar ajustes no aparelho, trocar acessórios ou quando deixar de utilizar o aparelho.** *Esta medida de segurança impede o arranque involuntário do aparelho.*

d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho, ou que não tenham lido estas instruções, o utilizem.** *As ferramentas eléctricas são perigosas, quando manuseadas por pessoas inexperientes.*

e) **Trate do aparelho com cuidado. Verifique se as peças móveis do aparelho funcionam correctamente, se não ficam encravadas e se estão partidas ou danificadas a ponto de prejudicar o bom funcionamento do aparelho. Repare as peças danificadas antes da utilização do aparelho.** *Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas eléctricas.*

f) **Mantenha a ferramenta de corte afiada e limpa.** *Ferramentas de corte bem tratadas com gume afiado ficam encravadas com menor regularidade e podem ser utilizadas mais facilmente.*

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. de acordo com estas instruções e tal como é indicado para este tipo específico de aparelho. Tenha em atenção as**

condições de trabalho e a actividade que vai desempenhar. *A utilização de ferramentas eléctricas para outras aplicações que não as previstas, pode originar situações de perigo.*

5. Assistência

a) **Os seus aparelhos devem ser reparados apenas pelo serviço de assistência técnica ou por pessoal técnico qualificado, e apenas com peças de substituição originais.** *Deste modo, assegura a preservação da segurança do aparelho.*

Indicações de segurança específicas para máquinas de agrafar

Indicações de segurança para máquinas de agrafar

- **Tenha sempre na memória que a ferramenta elétrica contém agrafos.** *A manipulação imprudente da máquina de agrafar pode causar a saída inesperada de agrafos e pode causar ferimentos.*
- **Não oriente a ferrametna elétrica para si próprio ou para outras pessoas que se encontram pertos.** *Ao disparar sem querer sai um agrafo o que pode causar ferimentos.*
- **Não acione a ferramenta elétrica antes de ter colocada bem na peça de trabalho.** *Se a ferramenta elétrica não tiver nenhum contacto com a peça de trabalho, o agrafo pode saltar fora do ponto de fixação.*
- **Separe a ferramenta elétrica da rede ou da bateria quando o agrafo estiver entalado na ferramenta elétrica.** *Quando a máquina para agrafar estiver ligada, esta pode ser acionada ao retirar um dos agrafos entalados.*
- **Seja prudente ao retirar um agrafo entalado.** *O sistema pode estar sob tensão e a agrafo pode ser empurrado para fora com força enquanto tenta retirar o agrafo entalado.*
- **Não utilize esta máquina para agrafar para fixar linhas elétricas.** *Não é adequada para a instalação de linhas elétricas, pode danificar o isolamento dos cabos elétricos e causar assim um choque elétrico e um perigo de incêndio.*

Instruções adicionais

- **PROTEJA OS SEUS OLHOS!** Use óculos de proteção. Isso também vale para a pessoa que efetua trabalhos de apoio e suporte no funcionamento.
- Fixe a peça de trabalho. Utilize ferramentas de fixação / torno de bancada para prender a peça a ser trabalhada. Dessa forma é fixada mais segura do que com a sua mão.
- Mantneha o cabo afastado, colocando-o sempre por trás do aparelho.

Acessórios de origem / aparelhos adicionais

- Utilize apenas acessórios e dispositivos adicionais mencionados no manual de instruções ou cuja entrada seja compatível com o aparelho.

Colocação em funcionamento

Encher o carregador

- Vire o aparelho.
- Aperte o desbloqueio 3a (ver Fig. A).
- Puxe o carregador 3 para trás (ver Fig. A).
- Enche o poço do carregador 4 com agrafos ou pregos (ver Fig. B).
  NOTA: Os pregos só podem ser colocados do lado esquerdo no carregador 4 como ilustrado.
- Empurre após o enchimento o desbloqueio 3a até ao batente no carregador 3 até este engate.
  NOTA: Com o indicador de nível 5 pode ver se o carregador ainda tem agrafos.

Utilização

Ligar

- Pressione o aparelho no local do material que deseja agrafar / pregar.
- Solte o bloqueio de ligação 1.
- Prima o botão de disparo 2.

Eliminar erros

⚠ **AVISO! PERIGO DE FERIMENTO!** Antes de efetuar quaisquer trabalhos no aparelho desligue-o e retire sempre a ficha de rede da tomada.

Causa:
Um agrafo ou prego está a bloquear o aparelho.

Solução:
- Abra o desbloqueio 3a. Alivia assim a tensão prévia.
- Retire o agrafo ou o prego.

Manutenção e limpeza

⚠ **AVISO! PERIGO DE FERIMENTO!** Antes de efetuar quaisquer trabalhos no aparelho desligue-o e retire sempre a ficha de rede da tomada.

- O aparelho deve estar sempre limpo, seco e sem óleo nem lubrificantes.
- Para a limpeza da caixa utilize um pano seco.

⚠ **AVISO!** Caso seja necessário substituir a linha de ligação, esta deverá ser efetuada pelo fabricante ou pelo seu representante para evitar colocar a segurança em risco.

Garantia

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o máximo cuidado e escrupulosamente testado antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Em caso de reivindicação da garantia, entre em contacto com o seu serviço de assistência técnica por telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico, não incluindo danos provocados pelo transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, por ex. interruptores ou baterias. O produto destina-se apenas ao uso privado e não ao uso comercial.

Em caso de utilização incorrecta ou indevida, exercício de força excessiva e de intervenções não efectuadas pelo nosso representante autorizado de assistência técnica, perderá o direito à garantia. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

Danos e falhas eventualmente já existentes na altura da compra devem ser comunicados imediatamente após o desempacotamento, o mais tardar, no entanto, dois dias após a data de aquisição. As reparações realizadas após o final do período de garantia comportam custos.

PT
Assistência Portugal
Tel.: 70778 0005
(0,12 EUR/Min.)
e-mail: kompernass@lidl.pt

IAN 93450

Eliminação



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos eléctricos no lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2002 / 96 / EC relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados e

PARKSIDE

respectiva conversão no direito nacional, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas separadamente e sujeitas a uma reciclagem ecológica.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho já usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

Declaração de conformidade / Fabricante CE

Nós, a sociedade KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável de documentos: senhor Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, explicamos pela presente que este produto corresponde às seguintes normas, os documentos normativos e as directivas CE:

Directiva de Máquinas
(2006 / 42 / EC)

Directiva de baixa tensão CE
(2006 / 95 / EC)

Compatibilidade electromagnética
(2004 / 108 / EC)

RoHS Directiva
(2011 / 65 / EU)

Normas harmonizadas aplicadas
EN 60745-1:2009 + A11
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006 + A1 + A2
EN 55014-2:1997 + A1 + A2
EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2
EN 61000-3-3:2008

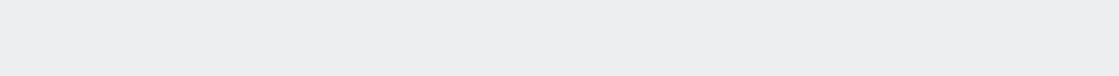
Designação do tipo / Máquina:
Agrafador eléctrico PHET 15 A1

Date of manufacture (DOM): 09–2013
Número de série: IAN 93450

Bochum, 30.09.2013

Semi Uguzlu
- Gestor de qualidade -

Ressalvam-se as alterações técnicas no sentido de um aperfeiçoamento contínuo.



Electric nailer / stapler PHET 15 A1

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

The staple gun is for private use designed to staple paper, insulating material, leather, fabric (manmade and natural fibres) and similar material to softwood or faux wood. Only use in dry areas. Any other uses, and / or modifications to the appliance, are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. This appliance is not intended for commercial applications.

Features

1 Start lockout
2 Trigger
3 Magazine
3a Unlocking device
4 Magazine well
5 Fill level indicator

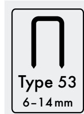
Scope of delivery

1 Electric nailer / stapler PHET 15 A1
400 Staples 10 mm
100 Nails 14 mm
1 Operating instructions

Technical Data

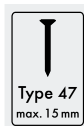
Model:	PHET 15 A1
Rated voltage:	230 – 240 V~ 50 Hz
Rated input power:	45 W
Protection class:	II / ⧈

Fine staples:



Width of staples:	11.4 mm externally
Staple lengths:	6 – 14 mm

Nails:



Nail lengths: max. 15 mm

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level:	73.82 dB(A)
Sound power level:	84.82 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB

Wear hearing protection!

Vibration total values determined according to EN 60745:
Vibration emission value a_h = 4.678 m / s^2,
Uncertainty K = 1.5 m / s^2.

⚠ **WARNING!** The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure.
The vibration level will change according to the application of the electrical tool an in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

General power tool safety warnings

⚠ WARNING! **Read all safety warnings and all instructions.** *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4. Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5. Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety instructions for tackers

Tacker safety warnings

- **Always assume that the tool contains fasteners.** *Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.*
- **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** *Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.*
- **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** *If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.*
- **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** *While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.*
- **Use caution while removing a jammed fastener.** *The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.*
- **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** *It is not designed for electric ca-*

ble installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

Supplementary instructions

- **PROTECT YOUR EYES!** Wear protective glasses. This also applies to people who are assisting by supporting or holding in place.
- Secure the work-piece firmly. Use clamps or a vice to firmly hold the work-piece. This results in a safer grip than with your hand.
- Always ensure that the cable is behind the device.

Original accessories / tools

- Use only the accessories and attachments detailed in the operating instructions, or those which are compatible with the device.

Start-up

Inserting the magazine

- Turn the device.
- Press the unlocking device 3a together (see fig. A).
- Pull the magazine 3 back (see fig. A).
- Fill the magazine well 4 with staples or nails (see fig. B).
  NOTE: Nails can only be inserted left into the magazine well 4 - as shown.
- Once full push the unlocking device 3a until it hits the magazine 3 and until it engages.
  NOTE: You can tell if there are staples in the magazine by using the fill level indicator 5.

Operation

Switching on

- Press the device on the place on the material where you want to staple / nail.
- Undo the start lockout 1.
- Press the trigger 2.

Troubleshooting

WARNING! DANGER OF INJURY!
Switch the device off and pull the plug out of the mains socket before carrying out any work on the device.

Cause:
A staple or nail is blocking the device.

Solution:
- Open the unlocking device 3a. Loosen the pretension.
- Remove the staple or nail.

Maintenance and Cleaning

WARNING! DANGER OF INJURY!
Switch the device off and pull the plug out of the mains socket before carrying out any work on the device.

- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.
- Use a dry cloth to clean the housing.

WARNING! If the connection cable needs to be replaced, this repair must be performed by the manufacturer or a representative to prevent safety hazards.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and maufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile compo-

nents, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made unter warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB
Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720
(0,10 GBP/Min.)
e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 93450

MT
Service Malta
Tel.: 80062230
e-mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 93450

Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2002 / 96 / EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

Declaration of Conformity / Manufacturer CE

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURG-STRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)

EU Low Voltage Directive
(2006 / 95 / EC)

Electromagnetic Compatibility
(2004 / 108 / EC)

RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)

Applicable harmonized standards
EN 60745-1:2009 + A11
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006 + A1 + A2
EN 55014-2:1997 + A1 + A2
EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2
EN 61000-3-3:2008

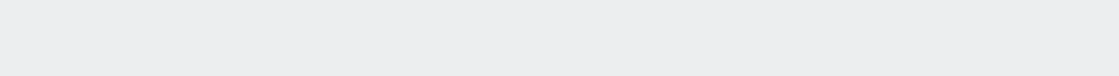
Type / Device description:
Electric nailer / stapler PHET 15 A1

Date of manufacture (DOM): 09–2013
Serial number: IAN 93450

Bochum, 30.09.2013

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



Elektrotacker PHET 15 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Elektrotacker ist für den privaten Gebrauch zum Heften von Pappe, Isoliermaterial, Leder, Stoff (Textil- bzw. Naturfaser) und vergleichbaren Materialien auf Weichholz oder holzähnlichem Material geeignet. Der Gebrauch ist nur in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Ausstattung

1 Einschaltsperre
2 Auslöser
3 Magazin
3a Entriegelung
4 Magazinschacht
5 Füllstandsanzeige

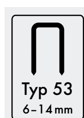
Lieferumfang

1 Elektrotacker PHET 15 A1
400 Klammern 10 mm
100 Nägel 14 mm
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

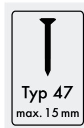
Typ:	PHET 15 A1
Nennspannung:	230–240 V~ 50 Hz
Nennaufnahmeleistung:	45 W
Schutzklasse:	II / ⧈

Feindrahtklammern:



Klammerbreite: 11,4 mm aussen
Klammerlänge: 6–14 mm

Nägel:



Nägellänge: max. 15 mm

Geräusch- und Vibrationsinformationen:
Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	73,82 dB(A)
Schallleistungspegel:	84,82 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:
Schwingungsemissionswert a_h = 4,678 m / s², Unsicherheit K = 1,5 m / s².

⚠ **WARNUNG!** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungs-

emissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneid-*

werkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

- **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** *Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.*
- **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** *Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.*
- **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** *Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.*
- **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** *Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.*
- **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** *Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklemmung zu beseitigen.*
- **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** *Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.*

Ergänzende Anweisungen

- **SCHÜTZEN SIE IHRE AUGEN!** Tragen Sie eine Schutzbrille. Dies gilt ebenso für die Person, die beim Betrieb Stütz- und Haltearbeiten verrichtet.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Inbetriebnahme

Magazin bestücken

- ☐ Drehen Sie das Gerät um.
- ☐ Drücken Sie die Entriegelung 3a zusammen (siehe Abb. A).
- ☐ Ziehen Sie das Magazin 3 nach hinten (siehe Abb. A).
- ☐ Befüllen Sie den Magazinschacht 4 mit Klammern oder Nägeln (siehe Abb. B).
HINWEIS: Nägel können nur – wie abgebildet – links in den Magazinschacht 4 eingelegt werden.

- Schieben Sie nach dem Befüllen die Entriegelung 3a bis zum Anschlag in das Magazin 3 bis diese einrastet.
  HINWEIS: Mit der Füllstandsanzeige 5 können Sie erkennen, ob das Magazin noch Klammern enthält.

Bedienung

Einschalten

- Drücken Sie das Gerät an die Stelle des Materials, die Sie heften / nageln möchten.
- Lösen Sie die Einschaltsperre 1.
- Drücken Sie den Auslöser 2.

Fehler beheben

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Ursache:
Eine Klammer oder ein Nagel blockiert das Gerät.

Lösung:
- Öffnen Sie die Entriegelung 3a. Sie lösen dadurch die Vorspannung.
- Entfernen Sie die Klammer oder den Nagel.

Wartung und Reinigung

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

⚠ WARNUNG! Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.
Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-mail: kompernass@lidl.de

IAN 93450

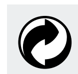
AT
Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-mail: kompernass@lidl.at

IAN 93450

CH
Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-mail: kompernass@lidl.ch

IAN 93450

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)

angewandte harmonisierte Normen
EN 60745-1:2009 + A11
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006 + A1 + A2
EN 55014-2:1997 + A1 + A2
EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2
EN 61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:
Elektrotacker PHET 15 A1

Herstellungsjahr: 09–2013
Seriennummer: IAN 93450

Bochum, 30.09.2013

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni
Estado das informações · Last Information Update · Stand der
Informationen: 09 / 2013 · Ident.-No.: PHET15A1092013-5

IAN 93450

5